Bezirksgemeinschaft **Pustertal**
Comunità Comprensoriale **Valle Pusteria**
Comunité Comprensoriala **Val de Puster**

Entscheidung **Nr. / n. 713 vom / del 13.11.2026** **determinazione**

Durchführung einer Hygiene- und HACCP-Schulung inklusive Erstellung eines Handbuchs für das Sozialzentrum Trayah. Erteilung eines Direktauftrags an die Freiberuflerin der Fideras Consulting vGmbH, Frau Ingrid Rofner aus Bruneck.

Svolgimento di una formazione in materia di igiene e HACCP con elaborazione di un manuale per il Centro Sociale Trayah. Conferimento dell'incarico diretto alla libera professionista della Fideras Consulting s.r.l.s., Sig.ra Ingrid Rofner di Brunico.

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument (ESD) für die Haushaltsjahre 2026–2028;

Visto il documento unico di programmazione (DUP) per gli esercizi finanziari 2026–2028;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag 2026–2028;

visto il bilancio di previsione 2026–2028;

Nach Einsicht in den Beschluss des Bezirksausschusses Nr. 546/BA vom 18.12.2025, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan für das Jahr 2026 genehmigt wurde;

vista la deliberazione della Giunta Comprensoriale n. 546/BA del 18/12/2025, con la quale è stato approvato il piano esecutivo di gestione per l'anno 2026;

Festgestellt, dass der Bezirksausschuss mit besagtem Beschluss die Aufstellung der Verantwortlichen für die einzelnen Dienstbereiche genehmigt hat, welche die Zielsetzungen des Haushaltsvollzugsplanes, in Beachtung der ebenfalls genehmigten Durchführungsbestimmungen, mit eigener Entscheidung umsetzen können;

dato atto che con la deliberazione citata, la Giunta Comprensoriale ha approvato l'elenco dei responsabili per i singoli servizi, ai quali compete l'adozione di proprie determinazioni, in osservanza degli obiettivi del piano esecutivo di gestione e nel rispetto delle disposizioni di attuazione a loro volta approvate;

Vorausgeschickt, dass die Bezirksgemeinschaft Pustertal als Betreiberin des Sozialzentrums Trayah verpflichtet ist, die Bestimmungen der Verordnung (EG) Nr. 852/2004 über Lebensmittelhygiene einzuhalten und sicherzustellen, dass das mit der Verarbeitung, Lagerung und Ausgabe von Lebensmitteln betraute Personal über eine angemessene Ausbildung im Bereich der Lebensmittelhygiene und Lebensmittelsicherheit verfügt;

premesso che la Comunità Comprensoriale Valle Pusteria, quale gestore del Centro Sociale Trayah, è tenuta a rispettare le disposizioni del regolamento (CE) n. 852/2004 sull'igiene dei prodotti alimentari e a garantire che il personale addetto alla lavorazione, conservazione e distribuzione degli alimenti disponga di un'adeguata formazione in materia di igiene e sicurezza alimentare;

Dass für die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Küche sowie der Verwaltung des Sozialzentrums Trayah eine HACCP-Schulung durchzuführen ist, in deren Rahmen die geltenden Hygienevorschriften, die Grundsätze des HACCP-Systems, die Gefahrenanalyse, die kritischen Kontrollpunkte sowie die vorbeugenden Maßnahmen für einen sicheren Umgang mit Lebensmitteln vermittelt und aufgefrischt werden, um die ordnungsgemäße Einhaltung der gesetzlichen Bestimmungen und den Schutz der Nutzerinnen und Nutzer der Einrichtung sicherzustellen;

che per i collaboratori e le collaboratrici della cucina nonché dell'amministrazione del Centro Sociale Trayah è necessario svolgere una formazione HACCP, nel cui ambito vengono illustrati e aggiornati le norme igienico-sanitarie vigenti, i principi del sistema HACCP, l'analisi dei rischi, i punti critici di controllo e le misure preventive per una corretta manipolazione degli alimenti, al fine di garantire il rispetto delle disposizioni normative e la tutela degli utenti della struttura;

Dass zur Erfüllung der genannten gesetzlichen Verpflichtungen die Durchführung einer HACCP-Schulung für die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Sozialzentrums Trayah sowie die Ausarbeitung eines auf die Einrichtung zugeschnittenen HACCP-Handbuchs erforderlich sind und hierfür eine geeignete Fachperson bzw. ein entsprechend qualifiziertes Fachunternehmen zu beauftragen ist, um die fachgerechte Umsetzung der lebensmittelrechtlichen Vorgaben und die ordnungsgemäße Dokumentation der Eigenkontrollmaßnahmen sicherzustellen;

che per l'adempimento dei suddetti obblighi normativi risulta necessario effettuare un corso HACCP per il personale del Centro Sociale Trayah nonché predisporre un manuale HACCP appositamente elaborato per la struttura e che, a tal fine, si rende necessario affidare l'incarico a una persona esperta ovvero a un operatore economico qualificato, al fine di garantire la corretta attuazione delle disposizioni in materia di igiene alimentare e l'adeguata documentazione delle misure di autocontrollo.

Festgehalten, dass der Einzige Projektverantwortliche (EPV) für die gegenständliche Vergabe nachfolgende Führungskraft ist:

dato atto che il Responsabile unico del progetto (RUP) per l'affidamento in oggetto è il dirigente di seguito indicato:

- der Direktor der Sozialdienste Patrick Psenner;

- il direttore dei servizi sociali Patrick Psenner;

Dass, im Sinne des Art. 15, Absatz 4, GvD Nr. 36/2023 und des Art. 6, Absatz 2, L.G. Nr. 16/2015, als Verantwortliche für die Vergabephase gemäß Artikel 7 Anhang I.2 des GvD Nr. 36/2023 Frau Annamaria Plaikner ernannt worden ist;

che la sig.ra Annamaria Plaikner è stato nominata come responsabile della fase di affidamento ai sensi dell'art. 15, comma 4, D.Lgs. n. 36/2023 e art. 7 allegato I.2 del D.Lgs. n. 36/2023 e dell'art. 6, comma 2, L.P. n. 16/2015;

Nach Einsichtnahme in die Bedarfsmeldung und in den

vista la notifica di necessità e la relazione progettuale

Planungsbericht der einzigen Phasenverantwortlichen (VV) vom 06.11.2026;

della Responsabile di fase (RP) del 06/11/2026;

Festgestellt, dass keine aktiven Rahmenvereinbarungen der AOV bzw. Consip hinsichtlich von Gütern/Dienstleistungen, die mit den zu erwerbenden vergleichbar sind, bestehen;

considerato che non sono attive convenzioni ACP ovvero di Consip relative a beni/servizi comparabili con quelli da acquisire;

Dass für den vorliegenden Auftrag kein vergleichbarer Preis-Qualitäts-Parameter von EMS vorliegt, da es sich hierbei um eine spezifische Leistung handelt;

che per il presente incarico, in MEPAB non esiste un parametro comparabile di prezzo-qualità, trattandosi di una prestazione specifica;

Hervorgehoben, dass infolgedessen ein entsprechendes Vergabeverfahren über die Plattform der telematischen Vergaben des Landes möglich ist;

evidenziato che quindi risulta possibile attivare un'apposita procedura di gara sul portale delle gare telematiche della Provincia;

Festgehalten, dass, gemäß Art. 28, Absatz 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F., der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt wird, weil die gegenständlichen Leistungen aus technischen und funktionellen Gründen von demselben Wirtschaftsteilnehmer ausgeführt werden müssen, da die Leistungen eng miteinander verbunden sind;

precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 2 della L.P. n. 16/2015 s.m.i., l'appalto non è suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente, dato che la corretta esecuzione dell'appalto rende necessaria la gestione unitaria a cura del medesimo operatore economico;

Festgehalten, dass, in Einhaltung des Rotationsprinzips, folgender Wirtschaftsteilnehmer aus den in der Bedarfsmeldung genannten Gründen konsultiert und eingeladen wurde, einen Kostenvoranschlag einzureichen:

- Frau Ingrid Rofner (Fideras Consulting) aus Bruneck.

dato atto che, nel rispetto del principio di rotazione, il seguente operatore economico è stato consultato e invitato a presentare un preventivo di spesa, per i motivi indicati nella notifica di necessità:

- Sig.ra Ingrid Rofner (Fideras Consulting) di Brunico,

Festgestellt, dass fristgerecht folgender Kostenvoranschlag eingelangt ist:

dato atto che, entro il termine previsto, è pervenuto il seguente preventivo di spesa:

Firma / impresa	**Kostenvoranschlag vom / preventivo di spesa del**	**Gesamtpreis ohne MwSt. / prezzo complessivo senza IVA**
Ingrid Rofner - Bruneck/Brunico	22.10.2026	900,00 € (zzgl. 4% Fürsorgebeitrag und MwSt/ più 4% contributi previdenziali e IVA)

Nach erfolgter Einsichtnahme und Überprüfung des eingegangenen Kostenvoranschlages;

visto ed esaminato il preventivo di spesa pervenuto;

Festgestellt, dass die Freiberuflerin der Fideras Consulting vGmbH, Frau Ingrid Rofner aus Bruneck eingeladen wurde, im Landesvergabeportal ISOV für das Verfahren mit Nr. 083236/2026 ein telematisches Angebot einzureichen und nach Einsichtnahme in das telematische Angebot vom 10.11.2026;

dato atto che la libera professionista della Fideras Consulting s.r.l.s., Sig.ra Ingrid Rofner di Brunicoè stata invitata ad inoltrare un'offerta telematica sul portale telematico SICP per la procedura n. 083236/2026 e vista l'offerta telematica del 10/11/2026;

Festgehalten, dass dass der angebotene Preis von 900,00 € für die Durchführung der HACCP-Schulung für sieben Mitarbeitende sowie für die Ausarbeitung eines eigens für das Sozialzentrum Trayah erstellten HACCP-Handbuchs als angemessen und wirtschaftlich erachtet wird, da die Vergütung marktüblichen Preisen für vergleichbare Leistungen entspricht;

dato atto che il corrispettivo offerto pari a 900,00 € per lo svolgimento del corso HACCP destinato a sette collaboratori nonché per l'elaborazione di un manuale HACCP appositamente predisposto per il Centro Sociale Trayah è ritenuto congruo ed economicamente vantaggioso, in quanto risulta allineato ai prezzi di mercato applicati per prestazioni analoghe;

Festgestellt, dass die voraussichtliche Ausgabe unter 140.000,00 bzw. 150.000,00 Euro liegt und somit nicht im Dreijahresprogramm der öffentlichen Lieferungen und Dienstleistungen oder Arbeiten enthalten ist;

constatato che la spesa presunta è inferiore a 140.000,00 ossia 150.000,00 euro e che quindi la stessa non è contenuta nel programma triennale di forniture e servizi o di lavori;

Darauf hingewiesen, dass der Auftragnehmer nicht der Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor Vertragsabschluss unterliegt, da die Vergabestellen, welche die Vergabe von Bauleistungs-, Dienstleistungs- und Lieferaufträgen bis zu einem Ausschreibungsbetrag von 150.000,00 Euro über

dato atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1, L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici per gli affidamenti di lavori, servizi

elektronische Instrumente wahrnehmen, diese Kontrollen gemäß Art. 32, Absatz 1, L.G. Nr. 16/2015 i.g.F, nicht durchführen müssen;

e forniture fino a 150.000,00 euro sono esonerate da tale verifica;

Festgestellt, dass der Bieter erklärt im Besitz der allgemeinen Voraussetzungen gemäß Art. 95 des GvD Nr. 36/2023 und falls verlangt, auch der technisch-professionellen Voraussetzungen zu sein;

constatato che l'offerente dichiara di essere in possesso dei requisiti di carattere generale ai sensi dell'art. 95 del D.Lgs. n. 36/2023, nonché in possesso dei requisiti tecnico-professionali, ove richiesti;

Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinie APB Nr. 10 i.g.F. wird gemäß Art. 26, Absatz 5, L.G. Nr. 16/2015 das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen, da es sich um eine Vergabe mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00 Euro (für Lieferungen und Dienstleistungen) bzw. unter 500.000,00 Euro (für Arbeiten) handelt;

vista la Linea Guida PAB n. 10 e s.m.i., si presume l'assenza di un interesse transfrontaliero certo, ai sensi dell'art. 26, comma 5, L.P. n. 16/2015, trattandosi di appalto di importo inferiore a 140.000,00 euro (per servizi e forniture) ossia a 500.000,00 euro (per lavori);

Nach Einsichtnahme in die Verordnung über das Rechnungswesen der BZG Pustertal, genehmigt mit Beschluss Nr. 38/BR vom 29.11.2016 des Bezirksrates, abgeändert mit Beschluss Nr. 35/BR vom 19.12.2017, in das GvD Nr. 36/2023 i.g.F. samt Anhängen, in das L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 i.g.F. für die Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe, in die Anwendungsrichtlinie APB Nr. 4 „Direktvergaben", in das D.P.R. Nr. 445 vom 28.12.2000 und in das GvD Nr. 81/2008, insbesondere Art. 26, Absatz 6;

visto il regolamento sulla contabilità della CC Valle Pusteria, approvato con deliberazione n. 38/BR del 29/11/2016 del Consiglio Comprensoriale, modificato con deliberazione n. 35/BR del 19/12/2017, visto il D.Lgs. n. 36/2023 e s.m. e rispettivi Allegati, vista la L.P. del 17/12/2015, n. 16 e s.m., relativa alle disposizioni sugli appalti pubblici, vista la Linea Guida PAB n. 4 "Affidamenti diretti", visto il D.P.R. n. 445 del 28/12/2000 e il D.Lgs. n. 81/2008, in particolare l'art. 26, comma 6;

Festgehalten, dass die dem Erlass dieses Aktes vorausgehenden Ermittlungen es erlauben die Ordnungsmäßigkeit und Korrektheit dieses Aktes im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, zu bestätigen;

ritenuto che l'istruttoria preordinata all'emanazione del presente atto consente di attestare la regolarità e la correttezza di questo atto ai sensi e per gli effetti di quanto dispone l'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché lo statuto vigente di questa amministrazione;

entscheidet

der Direktor der Sozialdienste

il direttore dei servizi sociali

determina

1. Der Freiberuflerin der Fideras Consulting vGmbH, Frau Ingrid Rofner aus Bruneck einen Direktauftrag für die Durchführung einer Hygiene- und HACCP-Schulung inklusive Erstellung eines Handbuchs für das Sozialzentrum Trayah zum Preis von 900,00 Euro zzgl. 4% Fürsorgebeitrag, zzgl. 22% MwSt., insgesamt 1.141,92 Euro, einschließlich möglicher Varianten, laut Angebot vom 10.11.2026 zu erteilen.

1. Di conferire un incarico diretto alla libera professionista della Fideras Consulting s.r.l.s., Sig.ra Ingrid Rofner di Brunico per il svolgimento di una formazione in materia di igiene e HACCP con elaborazione di un manuale per il Centro Sociale Trayah al prezzo di 900,00 euro più 4% contributi previdenziali e più 22% d'IVA, complessivamente 1.141,92 euro, incluse eventuali varianti, ai sensi dell'offerta del 10/11/2026.

2. Den Zuschlag im telematischen Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it zu vergeben, woraufhin dem Verfahren der entsprechende CIG Kodex zugewiesen wird.

2. Di conferire l'aggiudicazione mediante portale telematico www.bandi-altoadige.it, dopodiché alla procedura verrà attribuito il relativo CIG.

3. Keine Sicherheit vorzusehen, da es sich um eine Direktvergabe mit einem Betrag von weniger als 40.000,00 Euro gemäß Art. 36, Absatz 1, L.G. Nr. 16/2015 handelt.

3. Di non prevedere alcuna garanzia trattandosi di affidamento diretto di importo inferiore a 40.000,00 euro ai sensi dell'art. 36, comma 1, L.P. n. 16/2015.

4. Den Vertrag gemäß Art. 18, GvD Nr. 36/2023 in elektronischer Form im Wege des Briefverkehrs abzuschließen und den entsprechenden Entwurf des Auftragsschreibens zu genehmigen.

4. Di stabilire che il contratto venga stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 18, D.Lgs. n. 36/2023 e di approvare il relativo schema della lettera d'incarico.

5. Eventuelle Ausgaben für Mehrwertsteuer und Stempelmarke laut dieser Entscheidung zu liquidieren und auszubezahlen.

6. Die a priori nicht exakt quantifizierbare Ausgabe, welche sich aus den effektiv erbrachten Leistungen ergibt, dem jeweiligen Haushaltsjahr, nach Überprüfung der Verfügbarkeit und bis zu einer maximalen Gesamtausgabe in Höhe von 900,00 Euro zzgl. 4% Fürsorgebeitrag und zzgl. 22% MwSt., insgesamt maximal 1.141,92 Euro dem Titel 1, Macroaggregat 03, dem Kapitel 20400 der Kostenstelle 4004 und 4010 der Bezirksgemeinschaft Pustertal anzulasten und aufgrund dieser Entscheidung zu liquidieren und auszubezahlen.

7. Als Verantwortlichen für die Vertragsausführung (DEC) gemäß Art. 114 des GvD Nr. 36/2023 für gegenständliche Vergabe folgende Person zu ernennen:

   Strukturleiterin des Sozialzentrum Trayah Frau Kathrin Allgäuer.

8. Die Ordnungsmäßigkeit und Korrektheit dieses Aktes wird im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, bestätigt.

9. Gegenständliche Entscheidung wird laut Art. 5, Absatz 1 der geltenden Satzung am Tag der Veröffentlichung vollstreckbar. Sie wird am 13.11.2026 auf der digitalen Amtstafel (www.bezirksgemeinschaftpustertal.it) für 10 aufeinander folgende Tage veröffentlicht.

10. Jede Bürgerin und jeder Bürger kann innerhalb der gesetzlichen Fristen Rekurs bei den gerichtlichen Instanzen einreichen.

11. Mit der Unterzeichnung bzw. Genehmigung der vorliegenden Maßnahme wird die Abwesenheit von Interessenkonflikten gemäß Art. 6-bis des Gesetzes vom 7. August 1990, Nr. 241 und gemäß Art. 12/bis des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 bestätigt.

5. Eventuali spese per l'IVA e l'imposta di bollo possono essere liquidate e pagate in conformità alla presente determinazione.

6. Di imputare l'eventuale spesa a priori non esattamente quantificabile e derivante dalle prestazioni effettivamente rese, al rispettivo anno di competenza, previa verifica della disponibilità e fino a una spesa presunta complessiva per l'intero periodo, pari a 900,00 euro più 4% contributi previdenziali e più 22% d'IVA, complessivamente 1.141,92 euro, al titolo 1, macroaggregato 03, capitolo 20400 e al centro di costo 4004 e 4010 della Comunità Comprensoriale Valle Pusteria e di liquidarla e pagarla sulla base del presente provvedimento.

7. Di nominare ai sensi dell'art. 114 del D.Lgs. n. 36/2023 la seguente persona quale Direttore/Direttrice dell'esecuzione del contratto (DEC) per l'affidamento:

   la responsabile della struttura centro sociale Trayah la signora Kathrin Allgäuer.

8. Di attestare la regolarità e correttezza del presente atto ai sensi e per gli effetti di quanto dispone l'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente.

9. Ai sensi dell'art. 5, comma 1 dello statuto vigente la presente determinazione diventa esecutiva alla data della pubblicazione. Viene pubblicata il 13.11.2026 per 10 giorni consecutivi sull'albo pretorio digitale (www.comprensoriovallepusteria.it).

10. Ogni cittadina ed ogni cittadino può presentare ricorso innanzi agli organi giurisdizionali entro i termini di legge.

11. Con la sottoscrizione ovvero approvazione di questo provvedimento si attesta l'assenza di conflitti di interesse ai sensi dell'art. 6-bis della Legge 7 agosto 1990, n. 241 ed ai sensi dell'art. 12/bis della Legge Provinciale 22 ottobre 1993, n. 17.

Bezirksgemeinschaft **Pustertal**
Comunità Comprensoriale **Valle Pusteria**
Comunité Comprensoriala **Val de Puster**

Der Direktor der Sozialdienste - Il direttore dei servizi sociali

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

PSENNER Patrick

Buchhalterische Ordnungsmäßigkeit	regolarità contabile
Sichtvermerk über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit, durch den die finanzielle Deckung bestätigt wird	visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria
Die Leiterin des Finanzdienstes	La responsabile del servizio finanziario

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

MAURER Martina